

سرمد المصطفیٰ

۱۳۰۷

پنجشنبہ کو ناریے نشر اولو فرخی و ابرنی هفتہ لک غنیمت

بالمومی طلا ایدلش چیتقودن معمول و غایت مستوی بر لوحه استعمال ایتشد که قلم اوچنک اثرنده قالان بالمومی پارچه لری لوحه نك صولی پترول غازی ایله بیقاسمی واسطه سیله ازاله ایدیلیر ایدی .

ایشته بولوحه اوزرنده قلم مطلوب وجهله وکال سهولتله حرکت ایتکده وطابله اوزرنده چیتقویه قدر بر عمقده حاصل اولان چیزکیلر عکس صدائی کوزجله تأمین ایتکده ایدی . اوزری بالمومولو اولان بولوحه اخیراً — الک ابی برحامض محرق طانیلان — (حامض قروم) داخلنه باتیریلیرسه بالمومیدن معرا اولان چیزکیلر چیتقو اوزرینه حك و نقش ایدلش بولنورکه بوجهله ایستیلن مکاله ، نطق ویا موسیقی پارچه سی لوحه اوزرینه نقل ایدلش اولور .

برنجی شکله کوریلن شیشه حامض قروم وضعنه مخصوص دکلدرد . غراموفونک ترکیات شکلیه سندن منقهم اولدینی اوزره قلم اوچنک قالدیردینی بالمومی قلمک اوچنده قالیرسه چیزکیلرک مطلوبه موافق حاصل اوله مامسی محذوری تولید ایده بیلیر . ایشته بو محذورك دفعی ایچون بوشیشه دن طامله طامله اسپرتو آقیدیلیر .

اوزرنده چیزکیلری حاوی طابله نك عکس صداده صورت استفاده نی شکل ۳ کو سترمکده در . صول طرفده

موسیقی پارچه سنك ایشیدیلسنی موجب اولور . عاکس صدانك باشلیجه خدمتی صدایه قوت وشدت ویرمکدر . شمیککی حالده فونوغراف وغراموفون آلترینك درجه خدمت لری هان مساوی ایهده غراموفونك عکس ایتدیردیککی صدا قوتلیجه در . فقط مستقبده بعض اقسامنك اصلاح واکلی وفونوغرافده اولدینی کبی بر (الکترو-موتور) علاوه سی سایه سنده غراموفونك کسب مکملیت ایتسی قویاً مأمول ایدلکده در .

بوندن ماعدا اخیراً — نیویورق بلده سنده مقیم — ملازم (باقی نی) هرایکی آلتجهده موجب استفاده برایجاده بولنشدرد : عکس صدا ایچون آخذك یالکتر مرکزی دکل ، بتون سطحی استعمال وبو واسطه ایله ده قوتلی بر عکس صدا استحصال ایتشدرد . بوکا آخذی برلوحه یه بدل بریرندن کوچوک بر قاچ متحد المركز لوحه لردن تشکیل ایتکلهده موفقیت ممکندر .

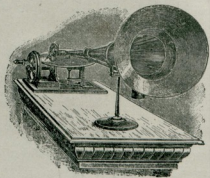
تزهت

تحت البحر تحریات

قریستوف قولومب ایله جس فوق کبی اعظم ملاحینك بحر محیطی قطع واطراف ارضی دور ایتلرندن صکره متقدمین ومتأخرین عمالان برچوخی سطح ارضی احاطه ایدن بحارک احوال وطبیعتی تحریه قالدشمش و بنیامین فرانکلن ایله آلکساندر هومبولد کبی ایکی داهینك اکثر زمانی بو تحریات اشغال ایتش ایهده بو بایده استحصال ایدیلن معلومات علوم وفنونك او زمانکی درجه وسعتی نسبتنده محدود قالدق قاره ایله دکرک سطح ارض اوزرنده $\frac{1}{4}$ نسبتنده اولسندن عبارت ایدی . شو «عصر الکتریق» قمر دریا احوالجه نقصان ویا مشکوک قالان تقاطعی ده اکال ونور ایتدی . بوخصوصده انکیز ، آلمان وفرانسر علماسندن برچوخی ۱۸۷۲ سنه سندن صکره بحر محیط اطلسینك تقاط متعدد سنده اجرای تحریات ایتش و«ناچیونال» نام سفینه ایله ۱۸۸۰ سنه سنده المانیانك کیل لیانیدن حرکتله ۱۸۸۹ موسم خریفنده عود ایدن هیئت علمانك نتیجه تحریاتی بروجه آتی خلاصه ایدلشدرد :

۱ — قمر دریا

قدمانك يك چوخی دکرک عمقی نامتناهی فرض ایدر واسکی کمپیلر ایچق ۳۷۷ متر طولنده اسقندیل آلائی استعمال ایلر ایدی .



(شکل ۳)

کوریلن قبضه لی چرخ طابله یه بر حرکت دوریه ویرمکه مخصوصدرکه بو دور انساننده حلزونی چیزکیلر داخلنده حرکت ایدن قلم ، آخذه — عکس صدا زماننده آندن آلدینی — اهترزاتی ویرر . بواهترزات شکلنده کوریلن «عاکس صدا» دن غایت واضح برصورتده مکاله ، نطق ویا

موادك عناصر كلسيه و طبيعى هنوز معلوم اوليان (قوقوليت) ل
 ايله مختلط تركيباتند عبارت اولدينى آكلاشيلير .
 قمر ك هر طرفندن چقان چامورلرده مواد مذكوره تك

عمق بحرك ناستاهي اوليوب قمره وصول ممكن اولديندن
 اك ابتدا بحث ايدن اون بدنجي عصر جغرافيوندن (وارنيوس) در .
 عمق بحرك مقدارنى ، قمرينك حالى و ميايه بحر آلتندكى

هوا ، ميا ، حرارت و
 حيواناتك جنسى آنجق
 عصر مزده تعيين ايدم .
 بيشلردر .

آسريقا عئاسندن
 (ماتيفونتن مورى) نك
 شاكردانندن و آسريقا
 بحريه ضابطانندن
 (برووق) ك اينجادكر .
 دمى اولان آلات
 مخصوصه ايله اجر ايديلن
 تحريات و مساحات نتيجه
 سندم قمر بحرك عارضه لى
 بولندينى و بحر محيط
 اطلسينك و سطنده بر
 سلسله جبال اولوب
 بوسلسله نك اك بوكسك
 نقطه لرندم بحر مذكور
 عمقنك ۳۰۰۰ و متعطف
 واديله تصادف ايدن
 اك درين برلك عمق
 ۷۰۰۰ : ۸۰۰۰ و
 آتيل آله لرى قرينده
 ۷۳۴۱ متر و بحر
 معتدل شمالينك عمق
 اعظمى ۸۵۱۳ متر و به
 بالغ اولدينى آكلاشيدر .
 قمر دريانك بك آز
 رى قياق اولوب اكثر
 محلى هش [قولا بلقلى
 چوزيلوب طاغيلان] مواد
 دن مشكدر . ساحله
 قريب اولان محلى دركوله
 نهر سولر ينك قاره دن
 سوروكه بوب كنش .
 دكلرى قوم و ليون [برنج
 قوم] ايله مستور ايسده



مقدارى داڭا بر نسته اوليوب هر رده برى زياده بولنور .
 (غويل) نام ذات بحر محيط اطلاسى چامورلردن بر ساتيترو
 مككى داخلده ۷ ميلون (قوقوليت) ، ۵۰۰۰ بيوك و ۲ يوز
 يك كوچك (فورامينيفر) ، ۲۲۰۰۰۰۰ حيوانات مذكوره
 اجزاسى ۴۷۰۰۰۰۰ جزه مواد كلسيه و ۲۴۰۰۰۰ جزه

بولنر اعماق بحره طوغرى ايرليز . درك درين محللرندم نظر
 دقتزه بشقه شيلر تصادف ايلر ك باشليهي سارى ويا
 اسرمى بزوع ليون اولوب قورونجه بياشليز و تابشير ميشتند
 كوريلور . بوكا ميقر و سقوب ايله باقيله (فورامينيفر) ، (راديو .
 لار) ، (ديانومه) تعبير ايديلن حيوانات بحريه و سونكر كى

مواد معدنی بولشد.

ایشته تشکلات مذکوره ارضك تشکلاته جنسی منقرض اولان حیوانات حقدنه بر فکر حاصل ائتمیزی تسهیل ایلر.
 بوجامور قمری ۴۰۰۰ متر عمقنه قدر تشکیل ایدوب بوندن صکره کی چامورلرک احوال وطبیعی تبدل ادرکه ۵۰۰۰ : ۶۰۰۰ متر عمقی محقرده مواد معدنی و علی الخصوص حش حدید پک چوق بولنور. اکثر محقرلرک حالی «اراضی ثالثه» تک علامات فارقه سی کوسترر. بوندن قمرک اک یکی تشکل ایدن اراضیدن اولدینی و دائماً تبدلات و انقلابده دوام ایلدیکنی استنتاج ایلر.

۲ — قمر بخرده ضیا، حرارت و تضیق

ضیای شمسیک ذکر داخلنه هانکی دریلکه قدر نفوذ اشدیکنی تدقیق ایدنلر آراسنده اسوبخره لی (فورمل) ایلر آلمانیالی (فون پترسن) عقل و حکمتنه اک موافق تجربه لی اجرا سیله نتایج مقننه استحصال ایلشد.

بولنرک ایکیمی ده بو خصوصه فوٹوغراف قوانینی اساس انخاذا ایشلدورکه (فورمل) ک استحصال اشدیکنی نتایج کوره ضیا پک یازن ۴۵ و قشیش ۱۰۰ متر عمق قدر تأثیر اشدیکنی یعنی فوٹوغراف قلیشه لری اوززنده فنا حصولی لازم

اجرا اشدیکنی تدقیقانه کوره — ضیای احتیاج لری پک آژ اولان نباتات بخره بون صرف نظر — ۲۵۰ متر عمقندن صکره درون بخره نباتات نشو و نما بولدینی تحقیق ایشلد. بوسوک تحریاتده استخدا ایدیلن طالعیلر اعماق بخره ۱۵ : ۲۰ دقیقه طوره بیلش و بوندن زیاده طوراندرده بورون و قولاق قانامه سی کی عوارض وقوع بولشدرکه اینه بیلکری دریلک ۳۰ : ۶۰ مترودر. اک مشهور طالعیلردن اولان (ده شامپ) ۱۸۶۶ ده غرق اولان ریکی نحری ایچون ۷۰ متر عمق قدر طالع ایسته مش ایهده ۶۰ متر عمق و ارنجه یاقین دوشمشدر.

مطالعات سالفه دن آکلاشلیرک ضیای شمس اعماق بخرک هر طرفه نفوذ ایدمه بخرک بر قاج یوز متر صکره رطانت باشلار. فقط بعض مدقیقینه کوره کوندوزن ذکر داخلنده ضیای بحر کی خفیف بر ضیا حکم فرمادر. بوندن ماعدا حیوانات بخره پک چوغی فوسفوری حامل بولندیفندن قمر بخری تسویر ایدرلر. حیوانات مذکوره اکثریا سطح بخره چیهرق واپور کورکته لردن حس اولنه بیلجک درجه ده ضیا نشر ایلر.

اعماق بخره حکم فرما اولان حرارت داثر اجرا ایدیلن تجربه لی اولدقجه مکملدر. چوقیه املاهی حاوی بولننل میاه بخره برودت تأثیر نهرلرک طانتی صولرینه اولان تأثیرندن ایجه فرتلیدر.

ذکر صولرک وسطی اوله رق

درجه انجمادی راکد ایکن ۲۰،۵

و جاری ایه ۳،۱۷ سانتیگراد در.

حقیقت حالده ابحار قطبیه تک سطحلرند

— ۳ و خط استوا قریبده کی ذکر.

لرده ۳۴،۰ سانتیگراد حرارت تصادف

اولنور. بحر محیطک اعماقده درجه

حرارتک تخلفی اوقدر ذکر در. قمره

ایندکجه حرارت تناقص ایدوب قطبلرده

قمرک حرارت اعظمیه سی ۲،۰ و برودت

اعظمیه سی ۴ — سانتیگراد در.

بناء علیه قمر دریا بالکر مظلم

دکل، پکده صفوقدر. ایشته شو

تخلف حرارت مینی بحر محیطک مجموع

میاهنک سطح فوقانیسنده کی صیغاق

صول قطبلره طوغری جریان ایدوب

بوراده درجه حرارت لری تناقص اشدکجه

قمر دریا به نزول و به خط استوا به

طوغری جریان باشلار. خط استوا به

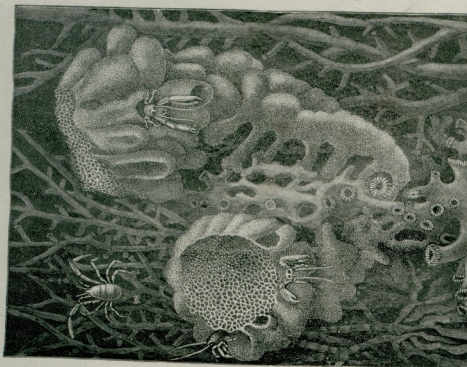
وارنجه به قدر حرارت لری آرته جفندن به سطح دریا به صعوده

اسکی جریان لری تکرار ایلر.

قمر بخره کی تضیق هوا تک درجه سی تدقیق ایچون به

طالعیلر مراجعت ایدم :

بولنرک اعماق بخره نزولنه بالکر ضیا و حرارتک ندرت



کلان تأثیراتک وقوع بولدینی آکلاشلش و (فون پترسن) ک استعمال اشدیکنی تربیات و وسائط مکمل اولدیفندن ۵۰۰ : ۵۵۰ متر عمقده بولان لوحه تک یارب ساعت قدر بر زمان صکره متاثر اوله جی میدانه جیقمشدر.

حیوانات و نباتات دلما ضیای محتاج اولدیفندن انکیزلرک

افندی در که بر قاج کوندن بری شهر مزده مسافره اقامت
ایتمکده در.

مومالیه انکلتزه ممالکندن «لیورپول» شهری
اهالیسندن و اورانک اک مشهور و معتبر وکلای دعا-
ویسنددر.

بو ذات اوتهدن بری تدقیقات و تبعات دینه ایله
اشتغال و بر آراق فاسه سیاحتله دین مبین محمدی حقنده
اجرای تبع ایلدکن و مملکتته عودتله تبعات واقعه سنی
بر قات دهاکمال ایسدکن صوکره عرض اسلام
ایلدیکی کبی بودینک حقائق باهره سنی سائر و طنداشلری
میاسنده نشر واعلان ایده رک بونلردن قبول اسلام ایدن
والیوم — یالکر انکلیز اولوق اوزره — عددی قرقی
تجاوز ایدن مسلمانلره بر جمعیت تشکیل ایسدکن بشقه
اعانه مخصوصه ایله برده جامع شریف تأسیس ایتمشدر.
مومالیک هفته دهه ایکی کون تخصیص ایله ماهیت
دین اسلامی خلقه قازشی نشر و اشاعه ایتمکده اولدیغه
و اسلامیه دائر تألیف ایلدیکی برآردخی فوق الحده مظهر
اعتبار اولسیله آز وقت ظرفنده اوچ دفعه طبعنه مجبوریت
کورلش اولسته نظراً [*] بو جمعیتک کیتدیکه تکر ایده جکی
مأمولدر.

مرکز خلافت اسلامیه اولان استانبولی و باخصوص
امیر المؤمنین و حامی دین مبین ولی نعمتمیز شوکت پناه
افندیمز حضرتلرینی زیارت ایتمک مقصدیله اخیراً در سعادتیه
کلیش و مابین همایون جناب ملوکانیه عزیمتی انشاده مظهر
النفات جهان درجات حضرت ولی نعمت اولمشدر.
بوذات قبول اسلامدن اول عیسویتک موحد زمره-
سندن اولوب بوزمره تک جمله اعمال معقوله سندن اولوق
اوزره دخی شمده به قدر شرب شراب ایله آلوده دهان
معصیت اولماش اولسیده بشقهجه تحسینه سزادر.
اک بیوک مخدومی اولوب هنوز اون یاشنده بولنان

احمد قوویلیام دخی رفاقتنده بولنقده در.

[*] انکلیزه اولان بواثر ترکیه بهالترجه معرفت عاجزانه مزله
طبع و نشر اولنه رق برخدمت مغفوره اولوق اوزره حاصلاتی
جمعیت مذکوره به ترک و تبرع ایلدیکدر.

و اختلافی مانع اولیور؟ هوای نسیمینک وجود مرک هر طرفه
اجرا ابتدکی تضییق لوازم حیانتزدن اولوب بوئک تزايد تناقصی
صحت بشری اخلاص ایده جکی تجارب عیدیه ایله ثابت اولمشدر.
یوکسک بر طاقه ویا بالوتله هوا به صعود ایدنلرک وجدودی
اوزرینه دائمی اجرای تأثیر ایدن تضییق هوایک تناقصی بر جوق
عوارض و خیمه بی موجب اولدی بی کبی درون بحرده هر اون
متروده بر هوای نسیمی تضییق قدر تزايد ابتدکی بالحساب محقق
اولان [*] تضییق هوا به طیانیه جفی بدیددر. مثلاً ۱۰۰۰
متره عمقده تضییق هوا ۱۰۸۵۰ کیلوگرام اولور. بالقردن
اکثرینک هر عمقده باشابه مدققرنی علم حیوانات منتسبین بال تجربه
تحقیق و بیان ایتمشدر.

درین محارده صید ایدیلن بالقرک یک چوغنده سقطقلر
کورلش ومع مافیله قمرله سطح بحره قریب باشایان حیواناتک
ترکیبات وجود به لرده اوقدر اختلاف مشهود اولماشدر.

نزهت

ترجمه اخبار

عبدالله قوویلیام افندی



بالایه رسمی درج اولنان ذات عبدالله قوویلیام

[*] بوخصوصده بر جوق طالعیملرک مشاهداتی و قولاندققری
ادواتک بعض اقسامنده تضییقک تأثیراتی دلیل اوله رق ایراد
ایلدیه بیلیر.